



27th August 2021

Dear Members,

[COVID-19] EXPANDING TESTING AND VACCINATIONS IN TRANSITION TOWARDS COVID RESILIENCE

The “Vaccinate or Regular Test” (“VoRT”) regime - starting **1 October 2021**, has now been expanded to include retail mall workers (including those working in retail outlets) - **Unvaccinated individuals must be tested twice a week using Antigen Rapid Tests (ART) to mitigate risk of transmission to the public**

The tests can also be done through employer-led supervised self-swabs.

The costs of testing required for unvaccinated employees are to be fully borne by users or their employers. The government will subsidise tests for the small group of individuals who are medically ineligible for vaccines.

However, the VoRT regime would **NOT** apply if the retail store is located outside malls and smaller than 930 sqm (or 10,000 sqft) in gross floor area.

Members may wish to refer to [Updated Advisory](#), particularly [paragraph 4.4](#) and [Annex A](#) for more information.

Increased Access to Vaccinations

- The Ministry of Health (MOH) will make vaccination available at more Public Health Preparedness Clinics (PHPCs). The list of participating PHPCs can be found on www.vaccine.gov.sg
- From 10 August 2021, all Singaporeans, Permanent Residents, and Long-Term Pass holders aged 12 years old and above will be able to walk in to any of the vaccination sites offering the Pfizer-BioNTech/Comirnaty COVID-19 vaccine without an appointment.
- From 18 August 2021, all Singaporeans, Permanent Residents, and Long-Term Pass holders, aged 12 years old and above, who have yet to receive their first dose will also be able to walk in to any polyclinic or participating PHPC without a prior appointment.

Thank you for your attention.

Regards,

Singapore Jewellers Association



2021 年 8 月 27 日

致：全体会员

迈向与冠病共存的未来扩大检测和加速接种疫苗

从 2021 年 10 月 1 日开始，“接种疫苗或定期检测”（VoRT）举措将扩大到包括“[零售商场员工（包括零售店面工作的员工）](#)”-未接种疫苗的人员必须每周进行两次抗原快速检测（ART），以降低向公众传播病毒的风险。

检测可以通过雇主监督员工自我进行拭子测试。

未接种疫苗的员工所需的检测费用由使用者或其雇主全额承担；只有经医生评估不能接种疫苗的员工才能获得政府津贴检测费用。

但是，如果零售店位于大型商场外且建筑面积小于 930 平方米（或 10,000 平方英尺），则**无需遵守**“接种疫苗或定期检测”举措。

会员可以参考[“Updated Advisory”](#)的第 4.4 段落和[附件 A](#) 以了解更多信息。

加速接种疫苗

- 卫生部 (MOH) 批准更多公共卫生防范诊所 (PHPC) 提供疫苗接种。参与公共卫生防范诊所的名单可在 www.vaccine.gov.sg 查询。
- 从 2021 年 8 月 10 日起，所有年满 12 岁的新加坡人、永久居民和长期证件持有者，无需预约即可前往任何提供 Pfizer-BioNTech/Comirnaty COVID-19 疫苗的诊所接种疫苗。
- 从 2021 年 8 月 18 日起，所有尚未接种第一剂疫苗的 12 岁及以上的新加坡人、永久居民和长期证件持有者，可以到任何综合诊疗所和参与公共卫生防范诊所进行预约。

感谢您的关注！

新加坡金钻珠宝商会